

Is le meaisínáistriúchán [Nasc] a gineadh aistriúchán an leathanaigh seo. Is féidir earráidí a bheith i meaisínáistriúcháin a d'fhéadfadh soiléireacht agus cruinneas a laghdú; ní ghlacann an tOmbudsman aon dliteanas i leith aon neamhréireachtaí. Chun an fhaisnéis is iontaofa agus an deimhneacht dhlíthiúil a fháil, féach ar an leagan foinseach i Béarla atá nasctha thuas. Chun tuilleadh eolais a fháil féach ar ár [mbeartas teanga agus aistriúcháin \[Nasc\]](#).

Cinneadh i gcás 1767/2017/KM maidir leis an tslí ar láimhseáil Frontex iarratas ar rochtain ar dhoiciméid a bhaineann leis an gComhoibríocht Triton ar rialú teorann

Cinneadh

Cás 1767/2017/KM - Tosaithe an 31/10/2017 - Cinneadh an 31/10/2017 - Institiúid ábhartha an Gníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta (Ní bhfuarthas drochriarachán) |

Bhain an gearán le diúltú na Gníomhaireachta Eorpaí um an nGarda Teorann agus Cósta (Frontex) chun rochtain phoiblí iomlán a thabhairt ar dhoiciméad a bhaineann le Triton, ar 'Comhoibríocht' é maidir le rialú agus faireachas teorann.

Bhí faisnéis sa doiciméad iarrtha maidir leis na háiteanna inar thascair báid a bhí páirteach in Triton báid ina raibh imircigh. Dhiúltaigh Frontex cuid de na sonraí sa doiciméad a nochtadh, ag argóint go ndéanadh sé sin dochar don oibríocht. Chuir an gearánach in aghaidh an chinneadh ag Frontex agus in aghaidh a bonn cirt leis an gcinneadh.

D'fhiosraigh an tOmbudsman an cheist agus fuair nach raibh aon drochriarachán ag Frontex.

Cúlra an ghearáin

1. Baineann an cás le diúltú na Gníomhaireachta Eorpaí um an nGarda Teorann agus Cósta (Frontex) rochtain a thabhairt ar dhoiciméad a bhaineann lena Oibríocht Chomhpháirteach Triton. Is é fócas Triton, a seoladh i mí na Samhna 2014, rialú teorann agus faireachas ar uiscí teorann na hIodáile agus ar chodanna de 'limistéir chuardaigh agus tarrthála' na hIodáile agus Mhálta, chomh maith le cuardach agus tarrtháil sna limistéir sin. [1]

2. An 3 Meán Fómhair 2017, d'iarr an gearánach ar Frontex rochtain phoiblí a thabhairt dó ar



dhoiciméid ina bhfuil sonraí maidir leis an áit agus an chaoi a ndearnadh báid smuigléirí imirceach a idircheapadh amach ó chósta na Libia i gcomhthéacs oibríocht Triton ó 2014 go 2017.

3. An 14 Meán Fómhair 2017, nocht Frontex comhad mór barr feabhais amháin leis an bhfaisnéis a d'iarr an gearánach. Mar sin féin, bhí sé tar éis **comhordanáidí cruinne domhanfhaid agus domhanleithid** na n-eachtraí a cheilt. Thug sé údar lena chinneadh trí bheith ag brath ar fhoráil den Rialachán AE maidir le Rochtain ar Dhoiciméid lenar féidir rochtain a dhiúltú má tá gá le diúltú chun an tslándáil phoiblí a chosaint [2]. Dar le Frontex, dá scaoilfí an fhaisnéis atá folaithe, chuirfí bac ar oibríochtaí Triton atá ar siúl faoi láthair trí aon ghné gan choinne a bhaint díobh le linn faireachas teorann. D'áitigh Frontex go raibh fíorbhaol ann go rachadh an fhaisnéis sin chun tairbhe do líonraí smuigleála, rud a d'fhéadfadh a mbealaí a athrú trí úsáid a bhaint as faisnéis mhionsonraithe den sórt sin.

4. D'iarr an gearánach ar Frontex athbhreithniú a dhéanamh ar a chinneadh (tríd an nós imeachta 'iarratas deimhnitheach'). D'áitigh sé gurbh iad na líonraí smuigleála is mó a bhí ar an eolas cheana féin faoi na sonraí idircheaptha báid. Thug sé dá aire go raibh an fhaisnéis seo nocht cheana féin ag Frontex ar léarscáil i dTuarascáil Ráithiúil Líonra Anailíse Riosca Frontex nó sa chéad ráithe de 2017 (féach iarscríbhinn 1).

5. **Thug** Frontex freagra an 23 Meán Fómhair. D'athdhearbhaigh sí réasúnaíocht an chinnidh tosaigh agus d'áitigh sí go raibh a chinneadh tosaigh bailí.

6. **D'fhreagair** an gearánach nár thug Frontex freagra ar chuid mhór dá iarratas deimhnitheach, rinne sé a iarratas arís ar chomhordanáidí idircheaptha báid agus rinne sé an dara hiarratas daingniúcháin. Mhaígh Frontex gur thug sé aghaidh mar is ceart ar ábhair imní an ghearánaigh sa chinneadh tosaigh agus sa fhreagra tosaigh. Agus é míshásta le freagra Frontex, chuaigh an gearánach i dteagmháil leis an Ombudsman.

An fiosrúchán

7. D'oscail an tOmbudsman fiosrúchán ar imní an ghearánaigh go raibh Frontex mícheart gan rochtain a thabhairt ar na sonraí maidir le suíomh na n-idircheapacháin ag soithí atá ag oibriú faoi Triton.

8. **Le linn** an fhiosrúcháin, rinne an tOmbudsman athbhreithniú ar an ngearán, ar an gcinneadh tosaigh, ar an iarratas daingniúcháin, ar an bhfreagra ar an iarratas daingniúcháin agus ar an gcomhfhreagras ina dhiaidh sin idir an gearánach agus Frontex.

Argóintí a rinne Frontex agus an gearánach

9. **Áitíonn** an gearánach, mar a d'fhoilsigh Frontex cheana féin, ar an léarscáil thuasluaite, gur bhain sé an bonn dá argóint nach bhféadfaí na sonraí suímh a fhoilsiú ar chúiseanna slándála



poiblí.

10. Áitíonn Frontex go mbainfí an bonn d'éifeachtacht Triton dá nochtfaí na sonraí sin. D'áitigh sé gur gnách le hoibríochtaí atá ar siúl faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo faoi Triton limistéir oibríochtúla a chumhdach atá cosúil leo siúd sna blianta roimhe sin. Dá bhrí sin, dá scaoilfí na sonraí a iarradh, chuirfí smuigléirí ar an eolas faoin áit a bhféadfadh soithí Triton a bheith ann. Dúirt sé freisin nár thaispeáin an léarscáil ar thagair an gearánach dó comhordanáidí.

Measúnú an Ombudsman

11. Tugann an tOmbudsman dá aire go ndearna Frontex measúnú aonair ar an doiciméad iarrtha. Thug sé rochtain fhorleathan pháirteach don ghearánach ansin ar an doiciméad a iarradh. Maidir leis na folaithe a rinne Frontex, eadhon comhordanáidí beachta na n-áiteanna inar idircheap Frontex báid a bhí ag iompar imirceach, laistigh den limistéar oibríochtúil, measann an tOmbudsman go dtugann argóintí Frontex údar le rochtain phoiblí a dhiúltú.

12. Tá dhá chuspóir ag Oibríocht Chomhpháirteach Triton. Ar thaobh amháin, deir Frontex, ar a shuíomh gréasáin, go bhfuil “cuardach agus tarrtháil fós ina thosaíocht ag an ngníomhaireacht”. Ar an taobh eile, áfach, díritear go príomha ar “rialú agus faireachas teorann”, ar gné amháin de ná “faisnéis faoi líonraí smuigleála daoine” a bhailiú. Is leis an gculpóir dúbailte sin a chuirtear san áireamh go ndearna an tOmbudsman measúnú ar réasúnaíocht Frontex.

13. D'áitigh Frontex go leanann a chuid oibríochtaí reatha bealaí cosúil leo siúd a úsáideadh roimhe seo, agus gur dócha go leanfaidh sé de sin a dhéanamh. Glacann an tOmbudsman leis an argóint sin. Braitheann sé freisin ar an léarscáil ar thagair an gearánach di agus a léiríonn, cé gur cosúil go raibh fócas na n-idircheapacháin i dtreo chósta na Libia, go bhfuil an limistéar inar tharla siad fós measartha seasmhach i gcaitheamh na mblianta. I ndáil leis an méid sin, is ábhartha an argóint ó Frontex go mbeadh sé ábhartha suíomhanna beachta na n-idircheapachán a bhí ann roimhe seo a chur ar fáil “go mbraithfidh [oibriú] aon ghné iontais”. Is léir go bhfuil an “gné iontais” sin tábhachtach d'oibríocht arb é is aidhm di imircigh a tharrtháil ó bhá gan líonraí smuigleála coiriúla a spreagadh agus ar mian léi, dá bhrí sin, éifeacht dhíspreagthach a choinneáil. Is léir go mbainfí an bonn de sin dá mbeadh eolas ag smuigléirí ar shuíomh **beacht** shoithí Triton, rud a d'fhéadfadh a bheith an-úsáideach dóibh. Is dócha go deimhin, mar go bhfuil imní ar Frontex, go n-athróidís a mbealaí chun éifeachtacht a n-oibríochtaí calaoiseacha a áirithiú trína áirithiú go n-aimseoidh soitheach Triton na himircigh a d'íoc leo gan na smuigléirí a ghabháil iad féin.

14. D'áitigh an gearánach gur léirigh an léarscáil na suíomhanna sin in aon chás. Mar sin féin, tá difríocht shoiléir idir na pointí táscaacha ar an léarscáil i dtuarascáil Frontex a ndearna an gearánach tagairt dóibh, ar pointí iad atá beag agus neamhchruinn, agus na sonraí suímh cruinne atá sa doiciméad ar iarr an gearánach rochtain orthu. Tá sonraí beachta suímh den sórt sin i bhfad níos úsáidí chun críocha loingseoireachta. Dá bhrí sin, ní bhaineann foilsíú na léarscáile sa tuarascáil an bonn d'argóintí Frontex ar bhealach ar bith.



15. Ar deireadh, tugann an tOmbudsman dá aire gur dearbh-eisceacht slándála poiblí í an eisceacht slándála poiblí ar ar bhraith Frontex. Ciallaíonn sé sin nár ghá do Frontex a mheas an raibh leas sáraitheach poiblí ann i nochtadh iomlán an doiciméid.

Conclúid

Bunaithe ar a measúnú, dúnann an tOmbudsman an cás seo leis an gconclúid seo a leanas:

Ní raibh aon drochriarachán ag Frontex.

Cuirfear an gearánach agus Frontex ar an eolas faoin gcinneadh sin .

Emily O'Reilly

An tOmbudsman Eorpach

Strasbourg, 31/10/2017

[1] Tuilleadh eolais faoi Oibríocht Chomhpháirteach Triton

<http://frontex.europa.eu/pressroom/hot-topics/joint-operation-triton-italy--ekKaes> [Nasc]

[2] Airteagal 4(1)(a) de Rialachán 1049/2001 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid de chuid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus an Choimisiúin